



APRUEBA CONTRATO QUE INDICA.

SANTIAGO,

14 MAYO 2010

**EXENTA**

VISTO:

- 1.- La Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado.
- 2.- La Ley N° 20.424, Estatuto Orgánico del Ministerio de Defensa Nacional.
- 3.- La Ley N° 20.407, que aprueba el Presupuesto del Sector Público para el año 2010.
- 4.- La Ley N° 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios.
- 5.- El Decreto Supremo (Hda.) N° 250, de 09.MAR.2004, que aprueba Reglamento de la Ley N° 19.886.
- 6.- La Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República.
- 7.- La Resolución (G) N° 143, de 23.FEB.2010.
- 8.- La Resolución N° 16/2010.
- 9.- La COMUNICACIÓN BREVE N° 953, de 24.MAR.2010, del Departamento IV "Finanzas de la SS.FF.AA. (G).

**RESUELVO :**

- 1.- Apruébase a contar de la total tramitación de la presente Resolución "E" el Contrato de Prestación de Servicios suscrito entre la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas, representada por el Subsecretario para las Fuerzas Armadas don ALFONSO VARGAS LYNG (RUN N° 4.388.244-9) y la Empresa BROWSE S.A., representada por don MANUEL DONOSO OYARCE (RUN N° 6.680.538-7) y cuyo propósito consiste en:

**"PRIMERO:**

La "**SUBSECRETARIA**" encarga a **BROWSE** la **Mantenimiento** y el **Soporte Técnico** a los Módulos de **CGU+PLUS 7.0**, que se especifican a continuación, los cuales serán utilizados para moneda nacional y para los fondos internos de la "**SUBSECRETARIA**".

<input type="checkbox"/> Módulo Financiero
Contabilidad Gubernamental
Control Presupuestario
Control Acreedores
Conciliación Bancaria
Tesorería
Honorarios

Para el cumplimiento del fin anterior, Browse arrienda a la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas los módulos de CGU+Plus que se especifican a continuación, los cuales serán utilizados por la propia "SUBSECRETARIA" y deben estar integrados con los módulos de finanzas.

<input type="checkbox"/> Módulo Logística
Activo Fijo

  

<input type="checkbox"/> Módulo Recursos Humanos
Viáticos

**SEGUNDO:**

En este acto, la **SUBSECRETARIA** contrata los servicios de **Mantenimiento, Arriendo y Soporte** para los Módulos de **CGU+PLUS**, mencionados en la cláusula primera precedente, y a la necesidad de seguir contando con la asistencia técnica necesaria para la debida **Mantenimiento y Soporte** de los sistemas, la "**SUBSECRETARIA**" encarga a **BROWSE**, quien acepta, la **Mantenimiento Técnica** de los **Módulos de CGU+PLUS, Versión 7.0** - en la plataforma **NT/SQL**, en las condiciones que se indican más adelante.

**TERCERO:**

La **Mantenimiento, Arriendo y Soporte** que por este acto se contrata, proporcionarán a la "**SUBSECRETARIA**" un respaldo permanente durante todo el período de vigencia de este contrato, el cual cubre los siguientes servicios:

**a) Nuevas Versiones de CGU+PLUS**

**BROWSE** pondrá a disposición de la "**SUBSECRETARIA**" las nuevas Versiones de **CGU+PLUS** que se liberen durante el período de vigencia del contrato para su evaluación. La "**SUBSECRETARIA**" podrá optar por reemplazar la Versión debiendo solo incurrir en los **Costos de Capacitación y Soporte** requerido para el cambio de Sistema, si así lo estima pertinente.

**b) Asistencia Técnica en Terreno**

**BROWSE** proporcionará quince (15) horas trimestrales, requeridas explícitamente por el Cliente, las cuales podrán ser utilizados en asistencia técnica en terreno, estas horas no son acumulativas y se perderán si el cliente no las utiliza, los costos de traslados y estadías fuera de la ciudad de Santiago, serán de costo de la **SUBSECRETARIA**.

**c) Asistencia On-Line**

La "**SUBSECRETARIA**" podrá hacer consultas telefónicas, vía mail y vía fax durante todo el período de duración de este contrato, de Lunes a Viernes de 9:00 a 18:00 hrs.

d) **Atención de Fallas**

La mantención y soporte técnico que por este acto se contrata, proporcionará a la “**SUBSECRETARIA**”, un respaldo permanente durante la vigencia del contrato, el cual cubre la atención de fallas que puedan tener los Módulos de CGU+PLUS mencionados en la Cláusula Primera, la atención de fallas tiene una respuesta de parte de **BROWSE** de 24 horas, por atención insitu o por consultas vía mail, telefónica o fax y consiste en la corrección de las fallas detectadas en los programas y errores en los datos producidos por las fallas de los programas, hasta donde sea posible y recomendable la corrección de estos datos.

e) **Documentación**

**Browse** proporcionará a la “**SUBSECRETARIA**” el manual del Sistema actualizado, como fuente de información para su explotación, el cual debe ser actualizado permanentemente.

**CUARTO:**

El precio base de este Contrato de Mantención y Soporte, será la suma de U.F. 20 mensuales más IVA., correspondiente a los módulos contratados por la **SUBSECRETARIA**

Por el servicio de Arriendo de los módulos de Logística y Recursos Humanos, la **SUBSECRETARIA** pagará una renta de U.F. 10 mensuales más IVA.

Las facturas se pagarán en los primeros diez días del mes, cantidad traducida en pesos al día de emisión de la factura.

**QUINTO:**

La empresa **BROWSE** se compromete a actualizar el sistema “CGU+PLUS 7.0” según los requerimientos que emanen de los Organismos Fiscalizadores del Estado, en conformidad a los nuevos lineamientos establecidos por el Sistema de Información para la Gestión Financiera del Estado (SIFGE). Para tales efectos los cambios que se originen no tendrán costo adicional para la **SUBSECRETARIA**.

**SEXTO:**

La **SUBSECRETARIA** podrá poner término al Contrato de Prestación de Servicios, por incumplimiento de las obligaciones asumidas por la empresa **BROWSE**.

La fiscalización de la prestación de servicios contratada, estará a cargo del Jefe del Departamento IV “Finanzas” de la **SUBSECRETARIA**.

**SÉPTIMO:**

El presente Contrato comenzará a regir a contar de la total tramitación de la Resolución “E” que lo apruebe y hasta el 31 de Diciembre de 2010. No obstante, y por razones de buen servicio, las prestaciones que se deriven del Contrato, se iniciarán con fecha 01 de Enero de 2010. Sin embargo, el pago de las cantidades que deban efectuarse por los servicios que hayan sido prestados, se llevará a efecto sólo una vez concluida la total tramitación del referido acto administrativo.

**OCTAVO:**

Los errores atribuibles a una operación indebida de los módulos de CGU+PLUS, serán de exclusiva responsabilidad de la **SUBSECRETARIA**. Sin embargo, ésta a su cargo podrá

solicitar a **BROWSE** una asesoría para la recuperación de la información afectada. Asimismo, **BROWSE** no asumirá ningún costo por perjuicios que pueda sufrir la **SUBSECRETARIA** derivados del mal uso de los sistemas.

En tal evento, deberán perfeccionarse los actos administrativos pertinentes.

#### **NOVENO:**

Las fallas atribuibles al Sistema serán de responsabilidad de **BROWSE**, y deberán ser corregidas inmediatamente y a su exclusivo costo dentro de un plazo de 24 Hrs.

Los errores atribuibles a una operación indebida o que están hechas fuera del sistema mientras es usado por la **SUBSECRETARIA**, o a alteraciones del mismo, serán de exclusiva responsabilidad de la **SUBSECRETARIA**. Tales errores se pueden agrupar en los siguientes conceptos:

- Intervención de personal ajeno al proyecto
- Contaminación por Virus
- Problemas de respaldo, eléctricos o de eliminación indebida de datos
- Pérdida de datos.

#### **DÉCIMO:**

De igual forma podrá solicitar los siguientes servicios adicionales de acuerdo a la Tarifa Preferencial mencionada más adelante:

##### **Consultoría:**

Corresponde a esta actividad el levantamiento y proposición respecto a la Normalización de procesos, Integración de Sistemas, Procedimientos Administrativos que permitan integrar la labor informática de la empresa.

##### **Análisis de Sistemas:**

Corresponde al trabajo directo con usuarios acerca de comprender y estudiar los requerimientos de información, funciones, áreas y actividades de la empresa con el propósito de construir una aplicación o sistema computacional.

##### **Diseño y Desarrollo de Sistemas:**

Corresponde a esta actividad el modelamiento de datos, prototipación en GeneXus, especificaciones de diagrama de datos y cualquier otra actividad que toma el resultado del análisis de sistemas o de una especificación directa del usuario.

##### **Soporte de Aplicaciones:**

Es la asistencia directa de usuarios en el uso de sistemas de información, tales como: Contabilidad, Presupuesto, Viáticos, etc.

##### **Capacitación de Aplicaciones:**

Corresponde a esta actividad la instrucción programada sobre el uso de un sistema de información a uno o más usuarios.

##### **Documentación:**

Es la construcción de manuales, revistas, especificaciones técnicas y documentos en general.

##### **Tarifas**

<u>Servicio</u>	<u>Costo (UF)</u>
Consultoría	UF 1.8/hora
Análisis de Sistema	UF 1.8/hora
Diseño y Desarrollo de Sistemas	UF 1.8/hora
Soporte de Aplicaciones	UF 1.2/hora
Capacitación de Aplicaciones	UF 1.2/hora
Documentación	UF 0.5/hora

En tal caso, deberá celebrarse el respectivo Contrato de Prestación de Servicios.

**UNDÉCIMO:**

La personería de don Manuel Donoso Oyarce, consta en la escritura pública de fecha 8 de agosto de 2008, otorgada ante la notario público de Santiago doña Lilian Rojas López.

La personería del Subsecretario para las Fuerzas Armadas Don Alfonso Vargas Lyng, para actuar en representación de la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas, consta en el Decreto Supremo MDN.SS.FF.AA. (G) N° 105, de 11 de marzo de 2010.

**DUODÉCIMO:**

Para los efectos de este contrato las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la competencia de sus Tribunales de Justicia.”.

2.- El gasto que signifique la presente Resolución, se imputará al Subtítulo 22, Ítem 11, Asignación 0003 “Servicios Informáticos”, del presupuesto corriente en moneda nacional de la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas (G) “Conducción Superior”, para el año 2010.

Anótese, comuníquese y archívese esta Resolución con los antecedentes que correspondan, en la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas (G), para su control posterior.



**ALFONSO VARGAS LYNG**  
Subsecretario para las Fuerzas Armadas

*Contrato  
Sistema Integrado de Administración y Finanzas  
Versión 7.0*

**SUBSECRETARIA PARA LAS FUERZAS ARMADAS (G)  
MANTENCIÓN, SOPORTE TÉCNICO Y ARRIENDO DE SISTEMAS  
ADMINISTRATIVOS  
GUBERNAMENTALES CGU+PLUS**

**Santiago, 01 de Abril de 2010**

**CONTRATO DE MANTENCIÓN, SOPORTE TÉCNICO Y ARRIENDO DE SOFTWARE**

En Santiago de Chile, a **01 de abril de 2010**, comparecen, por una parte **La Subsecretaría para las Fuerzas Armadas (G)**, en adelante "**Subsecretaría**", con Rut. 61.012.000-8 representado por el señor ALFONSO VARGAS LYNG, Subsecretario para las Fuerzas Armadas con Rut. 4.388.244-9, ambos domiciliados en Villavicencio 364 de Santiago, por una parte y por la otra **BROWSE S.A.**, RUT 79.822.840-4, persona jurídica de derecho privado, representada legalmente por su Gerente General, señor **MANUEL DONOSO OYARCE**, RUN N° 6.680.538-7 ambos domiciliados en Santiago, Santa Beatriz N° 107, Providencia, en adelante **BROWSE**, se ha convenido el siguiente Contrato de Mantenimiento, Soporte Técnico y Arriendo del Sistema "**CGU+PLUS 7.0**" Línea de Software Gubernamental.

**PRIMERO:**

La "**SUBSECRETARIA**" encarga a **BROWSE** la Mantenimiento y el Soporte Técnico a los Módulos de **CGU+PLUS 7.0**, que se especifican a continuación, los cuales serán utilizados para moneda nacional y para los fondos internos de la "**SUBSECRETARIA**".

<input type="checkbox"/> <i>Módulo Financiero</i>
<i>Contabilidad Gubernamental</i>
<i>Control Presupuestario</i>
<i>Control Acreedores</i>
<i>Conciliación Bancaria</i>
<i>Tesorería</i>
<i>Honorarios</i>

Para el cumplimiento del fin anterior, **Browse** arrienda a la **Subsecretaría** para las Fuerzas Armadas los módulos de **CGU+Plus** que se especifican a continuación, los cuales serán utilizados por la propia "**SUBSECRETARIA**" y deben estar integrados con los módulos de finanzas.

<input type="checkbox"/> <i>Módulo Logística</i>
<i>Activo Fijo</i>

<input type="checkbox"/> <i>Módulo Recursos Humanos</i>
<i>Viáticos</i>

**SEGUNDO:**

En este acto, la **SUBSECRETARIA** contrata los servicios de Mantenimiento, Arriendo y Soporte para los Módulos de **CGU+PLUS**, mencionados en la cláusula primera precedente, y a la necesidad de seguir contando con la asistencia técnica necesaria para la debida Mantenimiento y Soporte de los sistemas, la "**SUBSECRETARIA**" encarga a **BROWSE**, quien acepta, la Mantenimiento Técnica de los Módulos de **CGU+PLUS**, Versión 7.0 - en la plataforma **NT/SQL**, en las condiciones que se indican más adelante.

**TERCERO:**

La **Mantenimiento, Arriendo y Soporte** que por este acto se contrata, proporcionarán a la **"SUBSECRETARIA"** un respaldo permanente durante todo el período de vigencia de este contrato, el cual cubre los siguientes servicios:

a) **Nuevas Versiones de CGU+PLUS**

**BROWSE** pondrá a disposición de la **"SUBSECRETARIA"** las nuevas Versiones de CGU+PLUS que se liberen durante el período de vigencia del contrato para su evaluación. La **"SUBSECRETARIA"** podrá optar por reemplazar la Versión debiendo solo incurrir en los Costos de Capacitación y Soporte requerido para el cambio de Sistema, si así lo estima pertinente.

b) **Asistencia Técnica en Terreno**

**BROWSE** proporcionará quince (15) horas trimestrales, requeridas explícitamente por el Cliente, las cuales podrán ser utilizados en asistencia técnica en terreno, estas horas no son acumulativas y se perderán si el cliente no las utiliza, los costos de traslados y estadías fuera de la ciudad de Santiago, serán de costo de la **SUBSECRETARIA**.

c) **Asistencia On-Line**

La **"SUBSECRETARIA"** podrá hacer consultas telefónicas, vía mail y vía fax durante todo el período de duración de este contrato, de Lunes a Viernes de 9:00 a 18:00 hrs.

d) **Atención de Fallas**

La **mantención y soporte técnico** que por este acto se contrata, proporcionará a la **"SUBSECRETARIA"**, un respaldo permanente durante la vigencia del contrato, el cual cubre la atención de fallas que puedan tener los Módulos de CGU+PLUS mencionados en la Cláusula Primera, la atención de fallas tiene una respuesta de parte de **BROWSE** de 24 horas, por atención insitu o por consultas vía mail, telefónica o fax y consiste en la corrección de las fallas detectadas en los programas y errores en los datos producidos por las fallas de los programas, hasta donde sea posible y recomendable la corrección de estos datos.

e) **Documentación**

**Browse** proporcionará a la **"SUBSECRETARIA"** el manual del Sistema actualizado, como fuente de información para su explotación, el cual debe ser actualizado permanentemente.



**CUARTO:**

El precio base de este Contrato de Mantenimiento y Soporte, será la suma de U.F. 20 mensuales más IVA., correspondiente a los módulos contratados por la **SUBSECRETARIA**.

Por el servicio de Arriendo de los módulos de Logística y Recursos Humanos, la **SUBSECRETARIA** pagará una renta de U.F. 10 mensuales más IVA.

Las facturas se pagarán en los primeros diez días del mes, cantidad traducida en pesos al día de emisión de la factura.

**QUINTO:**

La empresa **BROWSE** se compromete a actualizar el sistema "CGU+PLUS 7.0" según los requerimientos que emanen de los Organismos Fiscalizadores del Estado, en conformidad a los nuevos lineamientos establecidos por el Sistema de Información para la Gestión Financiera del Estado (SIFGE). Para tales efectos los cambios que se originen no tendrán costo adicional para la **SUBSECRETARIA**.

**SEXTO:**

La **SUBSECRETARIA** podrá poner término al Contrato de Prestación de Servicios, por incumplimiento de las obligaciones asumidas por la empresa **BROWSE**.

La fiscalización de la prestación de servicios contratada, estará a cargo del Jefe del Departamento IV "Finanzas" de la **SUBSECRETARIA**.

**SÉPTIMO:**

El presente Contrato comenzará a regir a contar de la total tramitación de la Resolución "E" que lo apruebe y hasta el 31 de Diciembre de 2010. No obstante, y por razones de buen servicio, las prestaciones que se deriven del Contrato, se iniciarán con fecha 01 de Enero de 2010. Sin embargo, el pago de las cantidades que deban efectuarse por los servicios que hayan sido prestados, se llevará a efecto sólo una vez concluida la total tramitación del referido acto administrativo.

**OCTAVO:**

Los errores atribuibles a una operación indebida de los módulos de CGU+PLUS, serán de exclusiva responsabilidad de la **SUBSECRETARIA**. Sin embargo, ésta a su cargo podrá solicitar a **BROWSE** una asesoría para la recuperación de la información afectada. Asimismo, **BROWSE** no asumirá ningún costo por perjuicios que pueda sufrir la **SUBSECRETARIA** derivados del mal uso de los sistemas.

En tal evento, deberán perfeccionarse los actos administrativos pertinentes.

**NOVENO:**

Las fallas atribuibles al Sistema serán de responsabilidad de **BROWSE**, y deberán ser corregidas inmediatamente y a su exclusivo costo dentro de un plazo de 24 Hrs.

Los errores atribuibles a una operación indebida o que están hechas fuera del sistema mientras es usado por la **SUBSECRETARIA**, o a alteraciones del mismo, serán de

exclusiva responsabilidad de la **SUBSECRETARIA**. Tales errores se pueden agrupar en los siguientes conceptos:

- Intervención de personal ajeno al proyecto
- Contaminación por Virus
- Problemas de respaldo, eléctricos o de eliminación indebida de datos
- Perdida de datos.

#### **DÉCIMO:**

De igual forma podrá solicitar los siguientes servicios adicionales de acuerdo a la Tarifa Preferencial mencionada mas adelante:

##### **Consultoría:**

Corresponde a esta actividad el levantamiento y proposición respecto a la Normalización de procesos, Integración de Sistemas, Procedimientos Administrativos que permitan integrar la labor informática de la empresa.

##### **Análisis de Sistemas:**

Corresponde al trabajo directo con usuarios acerca de comprender y estudiar los requerimientos de información, funciones, áreas y actividades de la empresa con el propósito de construir una aplicación o sistema computacional.

##### **Diseño y Desarrollo de Sistemas:**

Corresponde a esta actividad el modelamiento de datos, prototipación en GeneXus, especificaciones de diagrama de datos y cualquier otra actividad que toma el resultado del análisis de sistemas o de una especificación directa del usuario.

##### **Soporte de Aplicaciones:**

Es la asistencia directa de usuarios en el uso de sistemas de información, tales como: Contabilidad, Presupuesto, Viáticos, etc.

##### **Capacitación de Aplicaciones:**

Corresponde a esta actividad la instrucción programada sobre el uso de un sistema de información a uno o más usuarios.

##### **Documentación:**

Es la construcción de manuales, revistas, especificaciones técnicas y documentos en general.

#### **Tarifas**

<b>Servicio</b>	<b>Costo (UF)</b>
Consultoría	UF 1.8/hora
Análisis de Sistema	UF 1.8/hora
Diseño y Desarrollo de Sistemas	UF 1.8/hora
Soporte de Aplicaciones	UF 1.2/hora
Capacitación de Aplicaciones	UF 1.2/hora
Documentación	UF 0.5/hora

En tal caso, deberá celebrarse el respectivo Contrato de Prestación de Servicios.

**UNDÉCIMO:**

La personería de don Manuel Donoso Oyarce, consta en la escritura pública de fecha 8 de agosto de 2008, otorgada ante la notario público de Santiago doña Lilian Rojas López.

La personería del Subsecretario para las Fuerzas Armadas Don Alfonso Vargas Lyng, para actuar en representación de la Subsecretaría para las Fuerzas Armadas, consta en el Decreto Supremo MDN.SS.FF.AA. (G) N° 105, de 11 de marzo de 2010.

**DUODÉCIMO:**

Para los efectos de este contrato las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en dos ejemplares del mismo tenor y validez, quedando uno en poder de cada parte.



**Browse Ingeniería de Software.**  
Rep. Legal: Manuel Donoso Oyarce.  
RUT Empresa: 79.822.840-4



**Subsecretaría para las Fuerzas Armadas**  
Rep. Legal: Alfonso Vargas Lyng  
RUT Institución: 01.012.000-8